	<b>Specyfikacja / Product specification</b>	Nr specyfikacji	<b>SP/ZLJ/09</b>
		Specification number	
		Nr wydania/ rok	13/2016
		Edition number/ year	
		Zastępuje dokument nr / wyd.	SP/ZLJ/09 12/2016
		Replaces document No. / edition	
		Data obowiązywania	22.12.2016
Effective date			
<b>Chlorek sodu - Azotynowa sól pekująca</b>		Nr egzemplarza	8
<b>Sodium chloride - Nitrite curing salt</b>		Copy number	
		Strona	1 / 3
		Page	

Nazwa chemiczna: <b>Sodu chlorek</b> Nazwa handlowa: <b>Chlorek sodu - Azotynowa sól pekująca, Azotynowa sól pekująca</b> Synonimy: Sól pekująca, peklosól Wzór chemiczny: <b>NaCl</b> Masa cząsteczkowa: 58,44	Chemical name: <b>Sodium chloride</b> Trade name: <b>Sodium chloride - Nitrite curing salt, Nitrite curing salt</b> Synonyms: Curing salt Chemical formula: <b>NaCl</b> Molecular Weight: 58,44	Nr CAS	7647-14-5
		CAS No.	
		Nr EC	231-598-3
		EC No.	

**Parametry fizykochemiczne / Physicochemical parameters:**

Tabela 1. / Table 1.

Parametry jakościowe	Quality parameters	Wyrażane jako	Jednostka	Wartości gwarantowane	Wartości typowe	Wymagania zgodnie z
		Expressed as	Unit	Guaranteed values	Typical values	Reference
Wymagania ogólne	General requirements	-	-	Biały drobnokrystaliczny produkt, bez obcych zanieczyszczeń, zapach swoisty bez obcego zapachu, White fine-crystalline product, without foreign impurities, peculiar smell, without any foreign smell	Biały drobnokrystaliczny produkt, bez obcych zanieczyszczeń, zapach swoisty bez obcego zapachu, White fine-crystalline product, without foreign impurities, peculiar smell, without any foreign smell	a)
Chlorek sodu	Sodium chloride	NaCl	%	≥ 98,4*	98,9 - 99,9	c)
Substancja przeciwzbrylająca [E 536]	Anti-caking agent [E 536]	K <sub>4</sub> [Fe(CN) <sub>6</sub> ]	mg/kg	≤ 10	4 - 8	a)
Azotyn sodu	Sodium nitrite	NaNO <sub>2</sub>	%	0,5 - 0,6**	0,52 - 0,58	c)
pH 1% roztworu	pH 1% solution	pH	-	5 - 8	6,5 - 7,5	a)
Ubytek masy po suszeniu	Loss on drying	H <sub>2</sub> O	%	≤ 1,2	0,6 - 1,2	c)
Arsen	Arsenic	As	mg/kg	≤ 0,5	0,004 - 0,21	b)
Kadm	Cadmium	Cd	mg/kg	≤ 0,5	0,002 - 0,01	b)
Rtęć	Mercury	Hg	mg/kg	0,1	0,0008 - 0,004	b)

## Objaśnienia:

\* - w przeliczeniu na bezwodną masę

\*\* - zawartość azotynu sodu nie może przekroczyć 1%, zamawiana zawartość składnika musi być każdorazowo uzgodniona z producentem

## Explanations:

\* - on the anhydrous mass


\*\* - the content of sodium nitrite may not exceed 1%, ordered concentration of component must be agreed with the manufacturer

## Wymagania zgodnie z:

- a) PN-C-84081-2:1998 Sól (Chlorek sodu) - Sól spożywcza.  
 b) Codex Alimentarius Codex stan 150-1985 (z póź. zm.).  
 c) Specyfikacja CIECH Soda Polska S.A.

## Reference:

- a) PN-C-84081-2:1998 Salt (Sodium chloride) - Salt for food use.  
 b) Codex Alimentarius Codex Stan 150-1985 (as amended).  
 c) CIECH Soda Polska S.A. specification.

	<b>Specyfikacja / Product specification</b>	Nr specyfikacji	<b>SP/ZLJ/09</b>
		Specification number	
		Nr wydania/ rok	13/2016
		Edition number/ year	
		Zastępuje dokument nr / wyd.	SP/ZLJ/09
		Replaces document No. / edition	12/2016
		Data obowiązywania	22.12.2016
Effective date			
<b>Chlorek sodu - Azotynowa sól pekująca</b>		Nr egzemplarza	8
<b>Sodium chloride - Nitrite curing salt</b>		Copy number	
		Strona	2 / 3
		Page	

W procesie technologicznym wdrożono system HACCP eliminujący lub ograniczający do bezpiecznego poziomu możliwość przedostania się do produktu zanieczyszczeń chemicznych, mikrobiologicznych i fizycznych.

**Produkt nie zawiera:**

- organizmów modyfikowanych genetycznie,
- składników pochodzenia zwierzęcego,
- substancji wywołujących alergię,
- w produkcji nie stosuje się promieniowania jonizującego.

**Opakowanie:**

- worki polietylenowe na paletach.

Opakowania dopuszczone są do kontaktu z żywnością.

**Transport i przechowywanie:**

Chlorek sodu należy przewozić czystymi, krytymi środkami transportu, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Ładunek powinien być rozłożony równomiernie w sposób zabezpieczający przed przemieszczaniem się opakowań oraz ich wzajemnym uszkodzeniem.

**Uwaga:** Sól jest substancją higroskopijną; towar należy chronić przed zawilgoceniem i/lub zamoczeniem!

Produkt nie nadaje się do bezpośredniego spożycia.

Produkt należy przechowywać w czystych i suchych pomieszczeniach o wilgotności poniżej 75% w szczelnie zamkniętych opakowaniach.

Opakowania jednostkowe - worki powinny być ułożone na paletach. Palety należy składować pojedynczo.

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie stanowią ofertę handlową, są one oparte na naszej wiedzy i doświadczeniu. Możliwości zastosowania naszego produktu są liczne i poza naszą kontrolą. Kupujący ponosi wyłączną odpowiedzialność za kontrolę warunków, w których nasz produkt jest przechowywany i wykorzystywany na jego terytorium.

The HACCP system was implemented in the technological process, to eliminate or limit to the safe level the risk of chemical, microbiological and physical contamination of the product.

**The product does not contain:**

- genetically modified organisms,
- ingredients of animal origin,
- substances that cause allergies,
- the production does not apply to ionizing radiation.

**Packaging:**

- polyethylene bags on palettes.

Packages are approved for food contact.

**Transport and storage:**

Sodium chloride should be transported in clean, indoor means of transport, in accordance with applicable law. The load should be evenly distributed in a manner preventing movement of packages and their mutual damage.


**Note:** Salt is a hygroscopic substance; product should be protected against moisture and/or from getting wet!

The product is not suitable for direct consumption.

The product should be stored in clean and dry place with humidity below 75% in tightly closed containers.

Packages - bags should be storage on palettes. Palettes should be stored separately.

The information contained in this document is a trade offer. It is based on our knowledge and experience. The possibilities of using our product are numerous and beyond our control, the buyer is responsible for control of our product storage and usage conditions in their territory.

	<b>Specyfikacja / Product specification</b>	Nr specyfikacji	<b>SP/ZLJ/09</b>
		Specification number	
		Nr wydania/ rok	13/2016
		Edition number/ year	
		Zastępuje dokument nr / wyd.	SP/ZLJ/09
		Replaces document No. / edition	12/2016
		Data obowiązywania	22.12.2016
Effective date			
<b>Chlorek sodu - Azotynowa sól pekująca</b>		Nr egzemplarza	8
<b>Sodium chloride - Nitrite curing salt</b>		Copy number	
		Strona	3 / 3
		Page	

**Termin ważności: 2 lata od daty produkcji.**

Po upływie terminu ważności należy zbadać powtórnie parametry produktu, jeżeli one są zgodne z wymaganiami produkt może być zastosowany. Powtórne badanie nie określa kolejnego terminu ważności, lecz jedynie jakość produktu w dniu badania.

**Term of validity: 2 years from production date.**

After expiry date, the product parameters should be verified. If the parameters comply with the requirements, the product can be used. The second control doesn't determine the next expiry date but specifies only the quality of the product on research day.

Opracował/Developed:

Akceptował/Accepted:

Zatwierdził/Approved:

Specjalista ds. Zapewnienia Jakości  
Sebastian Radzikowski  
12.12.2016

Kierownik Działu Zapewnienia Jakości  
Marta Zientek-Sobczak  
12.12.2016

Prezes Zarządu  
Jarosław Czerwiński  
20.12.2016

.....  
(Data / Date, Podpis / Signature).....  
(Data / Date, Podpis / Signature).....  
(Data / Date, Podpis / Signature)

Podpisy na oryginale